



## St. Martin in Thurn, den 17.03.2016

Vorankündigung für die Vergabe einer Dienstleistung

### **Gegenstand und kurze Beschreibung:**

Vorankündigung für die Vergabe der Moderation der Veranstaltung:  
Präsentation der Publikation „Catarina Lanz“

Folgende Mitteilung richtet sich daher zwecks Abwicklung der im Betreff angeführten Tätigkeiten an spezialisierte Wirtschaftsteilnehmer/-innen, die eine nachgewiesene Erfahrung auf dem Gebiet der Veranstaltungsmoderation, gute Kenntnisse der ladinischen Sprache und Kultur aufweisen und sich nicht in einer Interessenskonfliktsituation befinden.

**Betrag: der angebotene Betrag darf nicht 400,00 € überschreiten**

### **Dauer und Abwicklung des Auftrages:**

Die Durchführung des Auftrags erfolgt am 16.04.2016 von 16 bis 20 Uhr im Veranstaltungssaal in St. Vigil in Enneberg. Die Moderation findet abwechselnd in ladinischer, deutscher und italienischer Sprache statt.

### **Vorlage der Interessensbekundung:**

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer/-innen müssen ihre schriftliche Interessensbekundung bis zum 23.03.2016 um 17.00 Uhr an die PEC Adresse [ml.ml@pec.prov.bz.it](mailto:ml.ml@pec.prov.bz.it) übermitteln.

Es wird erklärt, dass die gegenwärtige

Preavviso per l'affidamento di un servizio

### **Oggetto e breve descrizione:**

Preavviso per l'affidamento della moderazione della manifestazione: presentazione della pubblicazione "Catarina Lanz"

La presente comunicazione si rivolge quindi al fine dello svolgimento delle attività in oggetto a operatori economici specializzati, che vantano una comprovata esperienza nel settore della moderazione di manifestazioni e una comprovata conoscenza della lingua e cultura ladina e che non si trovino in una situazione di conflitto d'interesse.

**Importo: L'importo previsto non potrà superare 400,00 €**

### **Durata e svolgimento dell'incarico:**

L'espletamento dell'incarico si svolge il 16/04/2016 dalle ore 16.00 alle ore 20.00 nella sala manifestazioni a S. Vigilio di Marebbe. La moderazione si terrà alternativamente nelle lingue ladino, tedesco e italiano.

### **Prestazione manifestazione d'interesse:**

Gli/le operatori/-trici interessati dovranno comunicare per iscritto la loro manifestazione d'interesse entro il 23/03/2016 alle ore 17.00 all'indirizzo PEC [ml.ml@pec.prov.bz.it](mailto:ml.ml@pec.prov.bz.it)

Si dichiara che il presente avviso ha carattere

Benachrichtigung rein informativen Charakter hat und die Vergabestelle nicht zur Vergabe verpflichtet ist. Da es sich um eine Vorinformation handelt, kann der effektive Beginn des Auftrages Änderungen unterliegen, die aufgrund der sich geänderten und nicht vorhersehbaren Anforderungen oder aufgrund öffentlichen Interesses entstanden sind.

meramente indicativo e non vincola la stazione appaltante al successivo affidamento. Trattandosi di avviso di pre-informazione, la data prevista per l'avvio dell'incarico potrà subire variazioni a causa di mutate esigenze non preventivabili o per motivazioni di pubblico interesse.

Mit freundlichen Grüßen,

Cordiali saluti,

Die/der Verfahrensverantwortliche / La/il responsabile unica/o del procedimento

Dr. Stefan Planker